

亲近经典

QINJIN JINGDIAN CONGSHU 丛书

教育部语文新课标推荐书目



莎士比亚戏剧精选

SHA



UAN

NLIC2970825098

朱生豪 / 译
赵成孝 / 导读

云南出版集团公司

云南教育出版社

顾之川等近百位全国知名专家学者、语文特级教师倾力打造本丛书！

原汁原味呈现经典，不改写，不缩写，立足新课程，紧扣中小学语文教学！

亲近经典

QINJIN JINGDIAN CONGSHU 丛书

教育部语文新课标推荐书目



莎士比亚戏剧精选

SHAS



IAN

NLIC2970825098

(英) 莎士比亚/著

朱生豪/译

赵成孝/导读

云南出版集团公司

云南教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

莎士比亚戏剧精选/ (英) 莎士比亚 (Shakespeare, W.)
著; 朱生豪译; 赵成孝导读. —昆明: 云南教育出版社, 2010.1
(亲近经典丛书/顾之川, 李安泰主编)
ISBN 978-7-5415-4211-4

I. ①莎… II. ①莎… ②朱… ③赵… III. ①戏剧文学—剧本—
作品集—英国—中世纪 IV. ①I561.33

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第244509号

出 版 人/李安泰

责任编辑/赵 虎 江 丽 范宝新 (特邀)

责任校对/顾 蕾 易晴霞 陈 颖 张志红

整体设计/陈 柳 向 炜 高 伟

责任印制/张 旻 赵宏斌 兰恩威

亲近经典丛书

QINJIN JINGDIAN CONGSHU

莎士比亚戏剧精选
SHASHIBIYA XIJU JINGXUAN

(名师导读美绘版)

(英) 莎士比亚/著

朱生豪/译

赵成孝/导读

云南出版集团公司/云南教育出版社出版
(650034—昆明市环城西路609号)

www.yneph.com

全国新华书店经销

深圳市精彩印联合印务有限公司印装

开本: 720×1010 1/16 印张: 22.5 字数: 332000

2010年4月第1版 2010年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5415-4211-4

定价: 29.80元

敬告作者

本书中使用的部分文字、图片, 由于著作权人的姓名和地址不详, 未能及时支付稿酬,
在此我们深表歉意。敬请著作权人尽快与我们联系, 以便支付为您预留的稿酬。

联系电话: (010) 64177542

推荐阅读本丛书专家学者简介



温儒敏 北京大学中文系教授，博士生导师，北京大学语文教育研究所所长，人教版高中语文新课标教材执行主编，中国现代文学研究会会长。



刘国正（刘征） 当代著名语文教育家、诗人、杂文家，人民教育出版社原副总编辑，中国教育学会中学语文教学专业委员会顾问。



于漪 当代著名语文教育家，中国教育学会中学语文教学专业委员会顾问。



顾振彪 人民教育出版社编审，教育部语文课程标准研制组成员。



张定远 人民教育出版社编审，中国教育学会中学语文教学专业委员会顾问。



崔峦 人民教育出版社编审，人教版小学语文教材主编，中国教育学会小学语文教学专业委员会理事长。



刘锡庆 北京师范大学文学院教授，博士生导师，中国写作学会顾问，教育部中小学语文教材审查委员。



魏书生 当代著名教育改革家，全国教育科学规划领导小组成员，中国教育学会中学语文教学专业委员会副理事长。



余映潮 著名语文特级教师，中国教育学会中学语文教学专业委员会学术委员会副主任。

阅读拓展

名家赏析

莎士比亚纪念碑的讲读
歌 德

世间所有最崇高的德操是：当生命结束已把我们带向正道的终点时，我们的希望生存下去。当生时，对我们的心灵来说，这一生是无限长了。唯有是每一个人，无论是最纯洁或最高尚，无论是最虔诚或最智慧，只有在他结束了一切之后，才对人生产生兴趣。同时还有一个人能达到他自己的目的，尽管他渴望这样，因为他始终有自己的命运上一直留幸运。往往能观察到自己所向往的目标，当终于这目标人只有上帝才知道是渴望等待的状况，并且被看成一文钱不值。

一文钱不值啊！就（自己却不然）！我就最教自己的一切，因为我只有通过我自己才了解一切！每个有所体会的人都这样喊着，但（高呼）继续走过这个人生，为（路上）这漫长无头的道路做好准备。当然有人按照自己的兴趣（幸福）。这一个带着结实的铁链动身，而另一个却穿上（七重锁），奔往过前的人，后者的一步就等于前者一天的行程。不管怎样，这位勤奋不倦的修行者仍是我们的朋友和伙伴，尽管我们对第一位的（慈悲）而逐步表示怜与怜悯，尽管我们感谢他的帮助并以我们的步伐来量着他的步伐。

先生们，请读上这一篇：刘这样的一个短行的希望，莎士比亚（悲剧）里国王八城带来的平丘个帮助步更会帮助我们的心灵，更会开阔（我们的胸怀）。

今天我们来纪念这位最伟大的旅行者，同时也为自己点燃了灯笼。（因为）在我们身上也蕴藏着我们所承认的某些功德的源泉。

您们不要期望我许多像样的《东西》！心灵的平静不适合作为节日的盛宴，同时我在莎士比亚还觉得很少。在我的热情被激动起来之后，我才能重新，并感受到最崇高的《东西》。我读他的第一言，就使我这一生都归于他。

1. 歌德在柏林大学期间曾听过莎士比亚的讲读。
2. 莎士比亚，德国诗人、剧作家、戏剧理论家、文艺评论家。

荟萃中外名家精彩赏析、同龄感悟、至理哲言、名人轶事等资料，充分延伸阅读范围。包括“名家赏析”、“同龄感悟”、“作家语录”、“作家故事”、“相关网站”等栏目。

为您撰写读书报告、读后感提供独特、新颖的角度和论题，轻松启迪您的写作思路。

阅读训练

本书所选的戏剧涵盖了莎士比亚的整个创作时期，从喜剧到悲剧，再到传奇剧。毫无疑问，在这几部剧中最为深刻、最富哲理的当属《哈姆莱特》。这是一部千古不朽的杰作，只要人类存在一天，哈姆莱特的悲剧就会存在一天。如果同学们还无法理解和哈姆莱特的悲剧，那就不算真正读懂了哈姆莱特。哈姆莱特和另外两部，即《麦克白》和《李尔王》，被公认为莎士比亚的“三大悲剧”。而《哈姆莱特》是莎士比亚一生中创作的最伟大的作品，也是莎士比亚的“四大悲剧”之一。大家可以根据自己的喜好，选择自己喜欢的剧目，也可以自拟题目，或给书中的人物（或作者）写一封信，或推荐自己喜欢的章节、人物并谈推荐理由，或写一篇读后感、书评等。

参考题目

1. 哈姆莱特为什么会产生“生存还是毁灭”的困惑？
2. 为什么哈姆莱特被称为“忧郁王子”？
3. 哈姆莱特“复仇”的原因是什么？
4. 哈姆莱特悲剧的必然性是什么？
5. 哈姆莱特性格的丰富性表现在哪些方面？
6. 你怎样看待王太子为父亲复仇的行动的果敢性？
7. 从《威尼斯商人》看当时社会的种族歧视。
8. 夏洛克身上体现出的人性弱点。
9. 安东尼奥的牺牲精神给我们的启示。
10. 安东尼奥的悲剧与法律的尊严。
11. 罗密欧与朱丽叶的爱情在现实社会的意义。
12. 从《暴风雨》看莎士比亚晚年的人生态度。

序



在我们身处其中的这个泛娱乐化时代，读书似乎成了一种奢侈的追求。成年人忙于学习考证，忙于工作生活，忙于灯红酒绿；中小學生忙于功课作业，忙于考试补习，忙于网络游戏。生存竞争的压力中，多的是急促匆匆的脚步；快餐文化的挟裹下，有的是娱乐至死的狂欢。而需要充足时间，从容心境，细细咀嚼、慢慢品味的文化经典与文学名著，或被束之高阁，成为被人们遗忘的“典藏”，或被割裂阐释，成为当今娱乐文化的一部分。正应了马克·吐温那句颇具调侃意味的话：“所谓名著，就是大家都认为应该读而都没有读的东西。”但是，无论是时代文化氛围的变化，还是没有时间，没有心情，经典难懂等，都不是我们远离经典的理由。没有文化传承的社会发展，是无根之树，无源之水。无论是文化的传承，还是创造我们时代的新文化，都需要经典的滋养。在这样的背景下，云南教育出版社组织开发这套亲近经典丛书，其意义就显得非常重要了。

在当今这个信息爆炸的时代，铺天盖地而来的信息，往往令人无所适从。比如出版市场，虽表面看来，出版物不胜枚举，繁荣异常，其实是泥沙俱下，鱼龙混杂，开卷未必有益。因此，利用有限的时间阅读经典，无疑是一种明智选择。这里有神奇动人的童话寓言，有令人神往的神话传说，有幽默风趣的人物故事，也有好玩可乐的世间百态。借助这些经典，我们既可以跟着汤姆·索亚去历险，可以乘“宇宙飞船”遨游太空，可以随孙悟空上天入地，可以与古圣先贤促膝晤谈，也可以在古今中外思想大师的引领下，饱览人类世界的精神宝藏，领略深刻与睿智，品味崇高与激情，从而获得精神的愉悦与人格的提升。此种乐趣，唯有





读者方可享受。

作为一套学生课外读物，这套丛书既收入了中小学语文学习中所涉及的传统经典作品，也有一些新的，包括哲学、历史、科技、艺术等门类的经典作品。内容上与课堂学习相结合，通俗易懂、形式活泼，具有“亲和力”，不让课外阅读成为学生的负担，以扩大学生的阅读视野，拓展其知识面，拉近读者与经典的距离，使经典变得亲切、亲和，成为大家须臾不离的朋友。那么，这些“朋友”具有什么样的特征呢？

一是针对性。这套丛书按照小学、初中、高中三个学段各自不同的学习要求，安排相关内容。适当增加课内教科书和语文读本上所没有，而又比较重要的内容。二是趣味性。编写者充分考虑了大多数读者的年龄特点、心理特征和阅读基础，以他们喜闻乐见的形式解说经典，文心与文字兼美，知识与趣味并重，情趣盎然，胜意无限，以激发阅读兴趣。三是实用性。既考虑到中考、高考对学生语文阅读鉴赏、表达交流能力的要求，同时又注重文化内涵的滋养，使之具有浓厚的文化意味和书卷气息。

阅读这套课外读物，不像读教科书，没必要正襟危坐，也不需要整块时间。精研细品亦可，浮光掠影亦可；挑灯夜读亦可，见缝插针亦可；“书读百遍其意自见”亦可，“好读书不求甚解”亦可。即使随便翻翻，也定会有所收获。我相信，聪明的读者朋友一定会从中找到自己喜欢的东西。

顾之川

2009年4月16日于京东大运河畔两不厌斋

目录



阅读准备

1

阅读指引

9

威尼斯商人 [精读]	9
罗密欧与朱丽叶 [精读]	83
哈姆莱特 [精读]	169
暴风雨	285

阅读拓展

340

阅读训练

350

阅读准备

作家小传

威廉·莎士比亚(1564—1616),原名爱德华·德·维尔,被公认为英国文学史上最杰出的剧作家、诗人,也是西方文艺史上最杰出的作家之一、全世界卓越的剧作家之一,被誉为英国的民族诗人和“吟游诗人”,华人社会尊称其为“莎翁”。他流传下来的作品包括37部戏剧、2首长诗和154首十四行诗。他的剧本被翻译成所有主要使用着的语言,并且表演次数远远超过其他任何剧作家的作品。

威廉·莎士比亚于1564年4月下旬出生在英格兰中部沃里克郡埃文河畔的斯特拉特福镇。具体出生日期没有记录,当地的圣三一教堂里记录了他的受洗日是4月26日。根据当地习惯,小孩一般在降生后第三天受洗,由此推算出他应该出生于1564年4月23日。巧合的是,52年后的同一天,他与世长辞。1995年11月,联合国教科文组织第二十八次大会通过决议,确定每年4月23日为世界图书和版权日。

他的父亲是约翰·莎士比亚,母亲是玛莉·亚登。“莎士比亚”是个古老的姓氏,但这个家族并非贵族世家,而是以务农和经商为主。威廉·莎士比亚是家中的长子,兄弟姐妹一共8个。5岁时,由



位于斯特拉特福镇埃文河畔的莎士比亚故居



位于莎士比亚墓西侧的纪念像龛。作者是荷兰裔的石匠杰拉德·约翰逊。铭文中的拉丁文写的是:“明晰如纳斯特,智慧如苏格拉底,艺文如维吉尔;泥土掩埋他,人民哀悼他,奥林匹斯山拥有他。”



于父亲的关系，莎士比亚得以免费进入斯特拉特福文法学校念书。虽然该校不是贵族学校，但入学者一般都是当地有实力、有特权的贵族子弟，因此学校的教学质量比一般平民学校要好得多。据记载，这所学校的教师大多为牛津大学的毕业生。在校期间，莎士比亚阅读了大量的历史书籍和古代文学典籍，扩大并丰富了他的文学视野及艺术修养，也为他以后走上文学创作道路奠定了坚实的基础。

人们推断莎士比亚是1585年至1587年间离家去伦敦的。据说初到伦敦的莎士比亚先是在剧院前为人看守马匹，后来逐渐成为剧院杂役、清洁工。不久，他就参与到演出中，从舞台传唤员、提词员干起，继而出演一些小角色。到了后来，他几乎出演过自己早期所有的剧作。从1594年开始，莎士比亚的戏剧只在宫内大臣剧团演出。这是一家由剧作家组建的剧团，莎士比亚也是股东之一，后来发



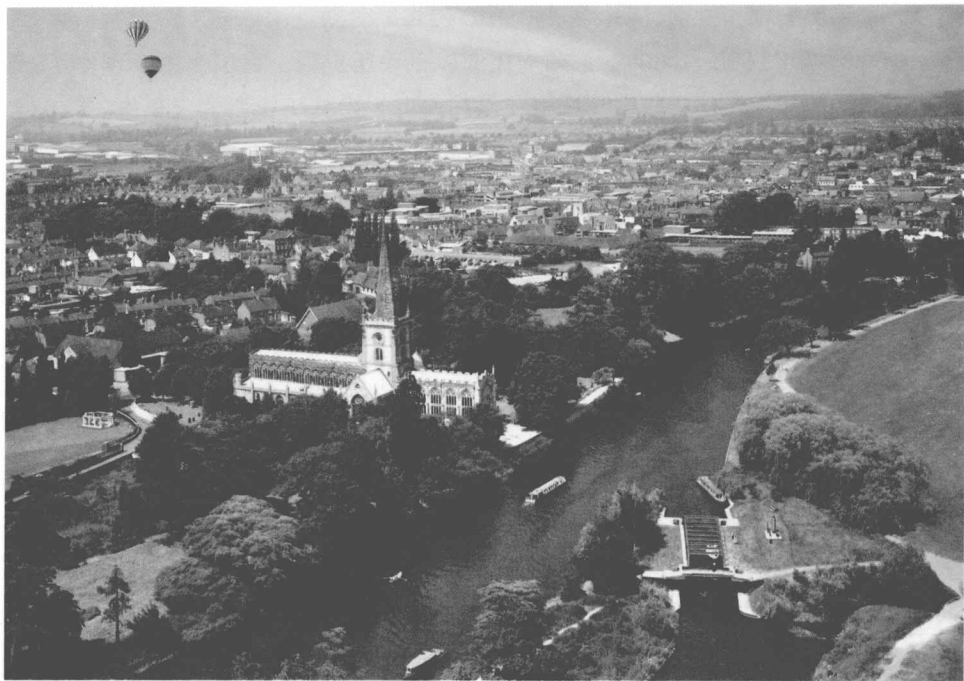
重建的伦敦环球剧场

展成为伦敦最主要的剧团。同一年，莎士比亚的一些剧本以四开本的形式出版。到1598年，他的名字已经成为卖点，开始出现在扉页。1599年，剧团在泰晤士河畔修建了自己的剧场，取名“环球”。此后的10年中，莎士比亚一直为该剧团创作、演出。

晚年，莎士比亚回到故乡斯特拉特福镇，直到去世。

写作背景

莎士比亚生活的时代，正值英国都铎王朝末世君主伊丽莎白一世与詹姆斯一世政权交替时期。在伊丽莎白一世时代，政策较为开明，经济发展速度较快，英国海外贸易不断增加，居民收入提高，社会相对稳定。蓬勃发展的经济刺激了城市商业的繁荣，市民阶层的大量出现促进了文学艺术事业的飞速发展。同时，社会各阶层的矛盾也日益凸显，新生资产阶级与传统贵族阶级之间的矛盾不断加深，社会危机日益显现。詹姆斯一世即位后，为保护王公贵族的利益而强化专制王权，社会矛盾空前激化，最终导致了英国资产阶级革命的爆发。正是这一风云变幻的时代，为莎士比亚的戏剧创作提供了广阔的社会背



幽静的小镇斯特拉特福，莎士比亚的出生地

景，他的历史剧大都是借他国之名来反映英国的社会现实，各种社会矛盾在其剧作中都得到生动展现。可以说，正是英国丰富的历史遗产与现实生活，构成了莎士比亚戏剧创作的宝贵资源。

作品介绍

莎士比亚的戏剧作品以高度的艺术技巧和丰富生动的情节，真实再现了16世纪末17世纪初的英国历史和当时的社会风貌，在文学史上留下了一系列不朽的人物形象，通过戏剧这个当时受众最多的艺术形式展示了人性和生活的无限丰富性。他的戏剧多取材于历史记载、小说、民间传说和老戏等已有的材料，反映了由封建社会向资本主义社会过渡的历史现实，宣扬了新兴资产阶级的人道主义思想和人性论观点。一般来说，莎士比亚的戏剧创作可分早、中、晚三个时

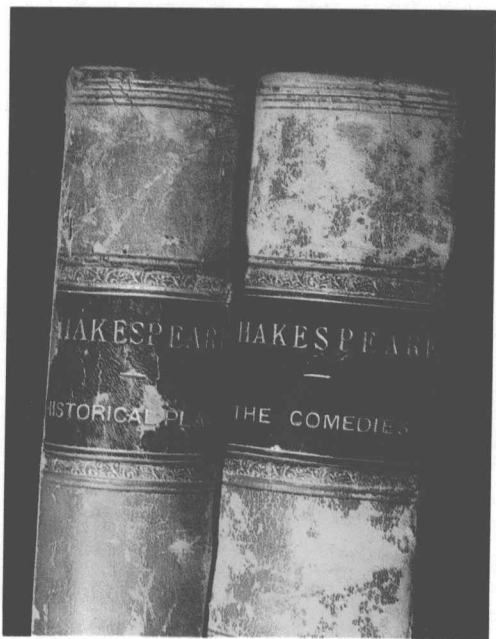


1623年出版的《第一对开本》扉页，是目前能见到的莎士比亚剧作最早的版本。版画像为马丁·德鲁肖特创作。



期，分别是历史剧和喜剧时期、悲剧时期、传奇剧时期。

第一时期（1590—1600）：莎士比亚以创作历史剧、喜剧为主，创作了9部历史剧、10部喜剧和2部悲剧，其中《亨利四世》是其历史剧的代表作。莎士比亚的历史剧取材于13世纪初到15世纪末的英国史实，塑造了一系列正、反面君主形象，反映了他反对封建割据的君主专制制度，拥护中央集权，谴责暴君暴政，要求开明君主进行自上而下改革，充分体现了他对人文主义理想的赞美与肯定，以及对历史的积极探索和反思。这一时期的10部喜剧大都以爱情、友谊、婚姻为主题，主人公是一些具有人文主义智慧与美德的青年男女，通过他们为争取自由、幸福的斗争，歌颂进步、美好的新人新风，同时也温和地揭露、嘲讽旧事物的衰朽和丑恶，如禁欲主义的虚伪、清教徒的伪善和高利贷者的贪鄙等，代表作有《威尼斯商人》等。莎士比亚这一时期戏剧创作的基调是乐观、明朗的，充满着以人文主义理想解决社会矛盾的信心，以至于这一时期创作的悲剧《罗密欧与朱丽叶》中也洋溢着喜剧气氛，尽管主人公殉情而死，但爱的理想战胜了死亡，换来了封建世仇的和解。然而，这一时期后期创作的成熟喜剧《威尼斯商人》又带有忧郁色彩和悲剧因素，在鼓吹仁爱、友谊和爱情的同时，也反映了基督教社会中弱肉强食的阶级压迫、种族歧视问题，说明作者已逐渐意识到理想与现实之间存在着难以调和的矛盾。



莎士比亚戏剧作品的皮革卷简书

第二时期（1601—1607）：以创作悲剧为主，著名的四大悲剧《哈姆莱特》、《奥赛罗》、《李尔王》、《麦克白》就创作于这一时期。这些作品带有浓重的悲情色彩，折射出作者对黑暗现实和复杂人性的沉思，标志着作者对时代、人生的深入思考。在剧中，他着力塑造了这样一些新时代的悲剧主人公：他们从中世纪的禁锢和蒙昧中醒来，在近代黎明的照耀下，雄心勃勃地想要发展或完善自己，但又不能克服时代和自身的局限，终于在同环境和内心敌对势力的力量悬殊的斗争中，遭到不可



避免的失败和牺牲。比如，李尔王在权势给他带来的尊荣、自豪、自信中迷失本性，认为自己拥有的一切和权势没有任何关系，完全在于自己的能力，于是想通过让权分国来证明自己，因而经受了一番痛苦的磨难，也反证了亲情的虚伪；麦克白本是有功的英雄，性格中有着善和美的一面，王位的诱惑和野心的驱使使他最终沦为“从血腥到血腥”、懊悔无及的罪人……这些人物的悲剧深刻揭示了在资本原始积累时期即已开始出现的种种社会罪恶和资产阶级的利己主义，突显了纷繁复杂的社会矛盾，表现了人文主义理想与残酷现实之间不可调和的矛盾，反思、抗争与无奈成为这一时期作品的基调。

第三时期（1608—1613）：莎士比亚倾向于创作充满妥协和幻想的悲喜剧或传奇剧。这一时期他的作品较少，代表作是《暴风雨》。这些作品多写失散、团聚、诬陷、昭雪等。尽管他仍然坚持人文主义理想，对黑暗现实有所揭露，但他的理想在现实中碰壁以后，只能转而寄希望于未来。在他这一时期的作品中，矛盾的解决主要靠魔法、幻想、机缘巧合和偶然事件，并以宣扬宽恕、容忍、妥协、和解告终。这位当年的斗士已经失去了锐气，心态变得更加平和，最终向现实妥协。

艺术特色

莎士比亚的作品对后来的戏剧和文学创作产生了持续影响，他扩展了戏剧人物刻画、情节叙述、语言表达和文学体裁多个方面。如在《罗密欧与朱丽叶》出现之前，传奇剧还没有被视作悲剧值得创作的主题；而戏剧独白以前主要用于人物或场景的切换，但是莎士比亚将其用来探究人物的思想，表现人物丰富、复杂的内心世界。他的戏剧大都取材于旧有剧本、小说、编年史或民间传说，但在改写中注入了自己的思想，给旧题材赋予了新颖、丰富、深刻的内涵，他自称自己的创作是“给自然照一面镜子，给德行看一看自己的面目，给荒唐看一看自己的姿态，给时代和社会看一看自己的形象和印记”。

在艺术表现上，他继承了古希腊和古罗马、中世纪英国、文艺复兴时期欧洲戏剧的三大传统并加以发展，从内容到形式进行了创造性革新，努力反映生活的本来面目，深入探索人物内心的奥秘，塑造出了众多性格复杂多样、形象真实生动的典型人物形象，描绘了一幅幅广阔的、五光十色的社会生活图景，并以博大、深刻、富有诗意和哲理著称。



莎士比亚在类型众多的剧本（包括喜剧、悲剧、历史剧、传奇剧）中，塑造了数以千计的人物形象，丰富了戏剧艺术的人物画廊，上自高贵的国王、大臣，下至普通的平民百姓，性格不同，面貌各异。即使是同一阶层的人物，如他所创造的帝王将相凯撒、理查三世、亨利四世、亨利五世、麦克白、李尔王等，既有其作为统治者的共同特点，更有其不同的个性，可以说没有一个是雷同或相似的。

情节的生动性和丰富性是莎剧又一鲜明的艺术特色。早在1859年，恩格斯就曾把较大的思想深度和意识到的历史内容同莎士比亚剧作情节的生动与丰富的完美融合看做是未来戏剧发展的方向和道路。莎士比亚为了刻画形形色色人物的性格，反映错综复杂的社会画面，增强浓郁的现实生活气息，他遵循现实主义的创作原则，打破了古希腊和古罗马悲喜剧的严格界限，不受古典戏剧“三一律”的束缚，在剧本里特意设计、安排两个以上的故事情节（《仲夏夜之梦》多达四条线索），或平行发展，或曲折交错，彼此对照，互相补充。

读法指导

语言是欣赏戏剧的钥匙，也是戏剧中最重要的组成部分。因为戏剧不像影视，除了语言之外还可以通过画面来推动情节的发展，展示人物的内心世界；戏剧也不像小说，除了人物语言之外，还可以通过描写、叙述等多种手段交代事件进程。戏剧语言缺少一种纯客观的角度，即置身于事外的第三者角度。戏剧中事件的发展，矛盾的展现，冲突的展开，内心的表白，都需通过剧中人物的口来进行。戏剧的语言包括两个部分，一是人物的台词，二是作者的舞台指示。二者当中自然以台词为主，所以我们通常所说的戏剧语言就是指台词。

台词是戏剧作者用以展示剧情，刻画人物，体现主题的主要手段，也是剧本构成的基本成分。戏剧的台词一般包括对白、独白和旁白。独白，是角色在舞台上独自说出的台词，它从古典悲剧发展而来，在文艺复兴时期的戏剧中使用十分广泛，是把人物的内心感情和思想直接倾诉给观众的一种艺术手段，往往用于人物内心活动最剧烈、最复杂的场面。旁白，是角色在舞台上直接说给观众听，而假设不为同台其他人物听见的台词。内容主要是对对方的评价和本人内心活动的披露。剧本的台词是一种特殊的，也是很难掌握运用的文学语言。

分析台词，首先要注意其动作性，也就是平常所说的潜台词，话中有话。动

作性主要是指台词要能揭示人物的内心动作，戏剧是行动的艺术，它必须在有限的舞台演出时间内迅速地展开人物的行动，并使之发生尖锐的冲突，以此揭示人物的思想、性格、感情。这就要求台词服从戏剧行动，具备动作的特性。如《雷雨》第一幕中蘩漪和四凤之间的对话，此时的蘩漪已经觉察了四凤和周萍之间的关系，担心周萍会扔下自己跑掉，但又见不到周萍，于是只好向四凤打听周萍的消息。两人之间的台词就有着丰富的潜台词。一个要自重身份，旁敲侧击，一个小心翼翼，滴水不漏。人物内心的焦虑、苦衷都藏在其中。再如教材中所选第二幕中周朴园与侍萍的对话中也有许多丰富的潜台词。周朴园对待萍说“鲁贵像是个很不老实的人”，实际是想知道鲁贵是否知道自己和侍萍之间的那段恩怨。而鲁贵挂在嘴上的“鲁贵惦记着太太的病”，也并非真是对蘩漪的关心，所谓的“病”，实际是指“心病”，鲁贵清楚蘩漪当初和周萍在客厅幽会的秘密，以此来作为要挟蘩漪的手段。从这些台词里都可以看到人物复杂的内心世界，展现了人物的性格。

台词的动作性在于它能够推动剧情的进展。剧本中每个角色的台词都应当产生于人物的性格冲突之中，成为人物对冲突的态度与反应的一种表露，并且能够有力地冲击对手的心灵，促使对方采取新的行动更积极地投入冲突，从而把人物关系、戏剧情节不断推向前进。台词的动作性更在于它能够揭示人物丰富复杂的内心活动。简言之，动作性语言应该具备两个方面的作用：一方面，它既能表现人物自身的心理活动，又能引起强烈的外部动作；另一方面，它也能刺激对方，促使对方产生相应的语言和动作。台词的动作性还在于它能为演员在表演时寻找准确的舞台动作提供基础。戏剧创作的最后完成必须通过舞台演出，因此，台词的写作必须考虑到表演艺术创造的需要，使演员在舞台上能动得起来，把角色的内心世界形象地再现在观众面前。

其次要注意台词的性格化。也就是说，要通过对台词的分析来掌握人物性格。按照老舍先生的说法叫“开口就响”，意思是通过人物语言，可以看出人物性格。这一点在老舍的《茶馆》里表现得尤为充分。常四爷的敢作敢为，王利发的处世圆滑，松二爷的谨小慎微等都可以透过各自的台词看得清清楚楚。台词的性格化还要求戏剧作者牢牢把握人物性格的发展，把握戏剧情境的变化，把握人物错综复杂的相互关系，写出此时此地、此情此景中人物唯一可能说出的话。不仅剧本中不同人物的台词不能相互混淆，就是同一人物在不同戏剧场面中的台词也不能任意调换。



戏剧台词的分析主要注意的就是以上两点。在下面对《哈姆莱特》的阅读过程中，可以注意重点批注的部分。此外，不同的戏剧由于各自风格的不同，也有各自不同的语言特点。比如《茶馆》的语言除了“性格化”、“动作化”外，还具有诙谐、幽默、机智等特点。而荒诞派戏剧如中学教材所收入的《等待戈多》的台词，也很难拿上面的标准去衡量。